
STATUTORY INSTRUMENTS

1992 No. 663

**COMMUNITY CHARGES,
ENGLAND AND WALES**

**The Community Charges (Administration and Enforcement)
(Attachment of Earnings Order) (Wales) Regulations 1992**

<i>Made</i>	- - - -	<i>11th March 1992</i>
<i>Laid before Parliament</i>		<i>11th March 1992</i>
<i>Coming into force</i>	- -	<i>1st April 1992</i>

The Secretary of State for Wales, in exercise of the powers conferred on him by section 2(2) of the Welsh Language Act 1967⁽¹⁾, sections 140(4), 143(1), 146(6) of, and paragraphs 1 and 5(2) of Schedule 4 to, the Local Government Finance Act 1988⁽²⁾, and of all other powers enabling him in that behalf, hereby makes the following Regulations:

Citation, commencement and interpretation

1.—(1) These Regulations may be cited as the Community Charges (Administration and Enforcement) (Attachment of Earnings Order) (Wales) Regulations 1992 and shall come into force on 1st April 1992.

(2) In these Regulations “the principal Regulations” means the Community Charges (Administration and Enforcement) Regulations 1989⁽³⁾.

Application of Regulations

2. These Regulations apply in relation to attachment of earnings orders made by Welsh charging authorities on or after 1st April 1992.

Prescribed form of attachment of earnings order

3. In relation to an order made by a Welsh charging authority under regulation 32 of the principal Regulations (making of attachment of earnings order), the words set out in the Schedule to these Regulations shall be the prescribed form of words in place of the form of words from “ATTACHMENT OF EARNINGS ORDER” (in the first place where those words occur) to “Failure

(1) 1967 c. 66.

(2) 1988 c. 41, paragraph (ee) was inserted in paragraph 1(1) of Schedule 4 by S.I. 1989/438, regulation 60(2).

(3) S.I. 1989/438; relevant amendments are made by S.I. 1992/219.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

to do so may render you liable to a fine.” (in the second place where those words occur) set out in the form specified as form D in Schedule 3 to the principal Regulations.

Discrepancies

4. In the case of any discrepancy between an English text and a Welsh text prescribed by these Regulations, the English text shall prevail.

Signed by authority of the Secretary of State for Wales

11th March 1992

Wyn Roberts
Minister of State, Welsh Office

SCHEDULE

Regulation 3

ATTACHMENT OF EARNINGS ORDERGORCHYMYN ATAFael ENILLION

[Name of charging authorityiennw'r awdurdod sy'n codi'r tâl]

Regulation 32 of the Community Charges
(Administration and Enforcement) Regulations 1989

Rheoliad 32 Rheoliadau Taliadau Cymunedol
(Gweinyddu a Gorfodi) 1989

<i>[Debtor's name and address]</i>	<i>[Payroll/Works No.]</i>	<i>[Charging authority's reference]</i>
<i>[Ffaw a chyfeiriad y dyledwr]</i>	<i>[Rhif Tâl/Gwaith]</i>	<i>[Cyfeirnod yr awdurdod sy'n codi'r tâl]</i>

To any person who has in his employment the person named above.

At unrhyw berson sydd â'r person a enwyd uchod yn ei gyflogaeth.

On *[date]* the *[name]* Magistrates' Court made a liability order under regulation 29 of the Community Charges (Administration and Enforcement) Regulations 1989 against the person named above in respect of an amount of which £*[amount]* is outstanding at the date of the making of this order. This order relates to the outstanding amount.

YOU ARE ORDERED by *[name of charging authority]* to make deductions from the net earnings (as defined in regulation 27 of those Regulations) of the person named above at the times and at the rate specified in regulation 33 of those Regulations. The first such deduction shall be made as soon as reasonably practicable after the service on you of a copy of this order. Regulations 27 and 33, together with regulations 34 to 37 and Schedule 4, are set out at the end of this order.

YOU ARE ALSO ORDERED to pay each sum deducted to *[name of charging authority and address for payments]* within the period of 19 days beginning on the last day of the month in which the deduction was made.

Dated , 199 .
Proper officer of the authority

Ar *[dyddiad]* gwnaeth Llys Ynadon *[enw]* orchymyn rhwymedigaeth o dan reoliad 29 y Rheoliadau Taliadau Cymunedol (Gweinyddu a Gorfodi) 1989 yn erbyn y person a enwyd uchod mewn perthynas â swm penodedig, ac o hwnnw, mae £*[swm]* heb ei dalu ar y dyddiad y gwnaed y gorchymyn hwn. Ymwneud â'r swm sydd heb ei dalu y mae'r gorchymyn hwn.

FE'CH GORCHMYNNIR gan *[ens'r awdurdod sy'n codi'r tâl]* i wneud tyniadau o enillion net y person a enwyd uchod ar yr adegau ac yn ôl y gyfradd a bennir yn rheoliad 33 o'r Rheoliadau hynny (fel y diffiniwyd yr enillion net yn rheoliad 27 y Rheoliadau hynny). Rhaid gwneud y tyniad cyntaf cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl cyflwyno copi o'r gorchymyn hwn i chi. Nodir rheoliadau 27 a 33, ynghyd â rheoliadau 34-37 ac Atodiad 4, ar ddiwedd y gorchymyn hwn.

FE'CH GORCHMYNNIR HEFYD i dalu pob swm a dynnir i *[enw'r awdurdod sy'n codi'r tâl a'r cyfeiriad ar gyfer taliadau]* o fewn y cyfnod o 19 diwrnod gan ddechrau ar ddiwrnod olaf y mis y gwnaed y tyniad ynddo.

Dyddiadig , 199 .
Swyddog prindol yr awdurdod

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

***Note on copy sent to person appearing to have the debtor in his employment**

It appears to *[name of charging authority]* that you have the above-named debtor in your employment. You must notify *[name of charging authority]* in writing within 14 days of the date of service on you of this copy of the order if you do not have the debtor in your employment. You must also notify *[name of charging authority]* in writing within 14 days of the day on which the debtor leaves your employment. Failure to do so may render you liable to a fine.

Ymddengys i *[enw'r awdurdod sy'n codi'r tâl]* fod y dyledwr uchod yn eich cyflogaeth. Rhaid i chi roi gwybod i *[enw'r awdurdod sy'n codi'r tâl]* yn ysgrifenedig o fewn 14 diwrnod ar ôl dyddiad cyflwyno'r copi hwn o'r gorchymyn i chi os nad yw'r dyledwr yn eich cyflogaeth. Rhaid i chi hefyd roi gwybod i *[enw'r awdurdod sy'n codi'r tâl]* yn ysgrifenedig o fewn 14 diwrnod ar ôl y diwrnod y mae'r dyledwr yn ymadael â'ch cyflogaeth. Gallai methu gwneud hynny olygu bod rhaid i chi dalu dirwy.

***Note on copy sent to debtor**

This is a copy of an attachment of earnings order served on your employer. If you leave his employment or become employed or re-employed you must notify *[name of charging authority]* in writing within 14 days, giving the particulars specified in regulation 35 of the Community Charges (Administration and Enforcement) Regulations 1989 (set out at the end of this order). Failure to do so may render you liable to a fine.

Copi yw hwn o orchymyn atafael enillion a gyflwynwyd i'ch cyflogwr. Os ydych yn ymadael â'i gyflogaeth neu'n cael eich cyflogi neu'ch ail-gyflogi rhaid i chi roi gwybod i *[enw'r awdurdod sy'n codi'r tâl]* yn ysgrifenedig o fewn 14 diwrnod gan roi'r manylion a bennir yn rheoliad 35 o'r Rheoliadau Taliadau Cymunedol (Gweinyddu a Gorfodi) 1989 (a nodir ar ddiwedd y gorchymyn hwn). Gallai methu gwneud hynny olygu bod rhaid i chi dalu dirwy.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations prescribe words in Welsh and English for use by Welsh charging authorities in attachment of earnings orders in place of part of the text of the attachment of earnings order prescribed in the Community Charges (Administration and Enforcement) Regulations 1989 (S.I.1989/438), as amended by the Community Charges (Administration and Enforcement) (Amendment) Regulations 1992 (S.I. 1992/219).

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn pennu geiriau Cymraeg a Saesneg i'w defnyddio gan awdurdodau yng Nghymru sy'n codi tâl cymunedol, mewn gorchmynion atafael enillion yn lle rhan o'r testun ar gyfer gorchmyn atafael enillion a bennwyd yn y Rheoliadau Taliadau Cymunedol (Gweinyddu a Gorfodi) 1989 ([O.S. 1989/438](#)), fel y'u diwygiwyd gan y Rheoliadau Taliadau Cymunedol (Gweinyddu a Gorfodi) (Diwygio) 1992 ([O.S. 1992/219](#)).